

### Significado de Sunyata (Shunyata)

La Verdad Última no-manifestada de la naturaleza verdadera de todo fenómeno—su carencia de existencia inherente; los budistas se refieren a ella como **'el vacío'**, que es una traducción del sánscrito de la palabra Sunyata (algunas veces escrita como Shunyata). De acuerdo a **David Loy**, la palabra vacío (en inglés y español) tiene una connotación más nihilista que en sánscrito. La raíz sánscrita **su** también conlleva el concepto de tener la posibilidad de aumentar (LOY 1996). Por lo tanto, es importante no confundir vacío con la nada total. La palabra vacío implica la potencialidad para la existencia y el cambio.

Las enseñanzas sobre el vacío (en sánscrito, Sunyata o Shunyata) encuentra su desarrollo más articulado en el Kadampa, rama del Budismo Mahayana (filosofía Madhyamika Prasangika). Para los Kadampas nada existe 'inherentemente' o 'de su propia parte'. Todo fenómeno existe en dependencia (originación interdependiente) a tres cosas:

1. sus orígenes
2. sus partes, y
3. sus afirmaciones a través de la mente de un ser sintiente

Y la mente sintiente NO es un arquitecto físico o epifenómeno de la materia. La mente es clara y sin forma y tiene el poder de conocer los fenómenos en una forma cualitativa [KELSANG GYATSO 1992], y por lo tanto les da significado.

La última 'incontrabilidad' [lo imposible de encontrar] de la naturaleza verdadera de todos los fenómenos—su carencia de existencia inherente, se le refiere generalmente por los budistas de habla inglesa y española como **"vacío"**, que es una traducción de la palabra sánscrita Sunyata (a veces deletreado Shunyata). Según David Loy la palabra inglesa vacío tiene una connotación más nihilística que la del sánscrito original. La raíz sánscrita **su** también transmite el concepto de posibilidad de aumento [LOY 1996]. Por lo tanto es muy importante no confundir **'el vacío'** con la nada total. El vacío implica el potencial para la existencia y el cambio.

Las enseñanzas de Dzogchen también describen el proceso de cómo los seres sintientes continúan en un estado de aflicción (sufrimiento),

## Significado de Sunyata

describen cuál es la causa de ese estado de aflicción (sufrimiento), el hecho de que el estado de aflicción puede cesar (la cesación del sufrimiento) y el camino o la trayectoria correcta para terminar ese sufrimiento (la verdad de la trayectoria o el camino). Las enseñanzas de Dzogchen describen las cuatro verdades nobles en términos de creaciones interdependientes también.

Ergo, Dzogchen también no va más allá de la enseñanza de Buddha del origen dependiente, y que Nagarjuna describe en la manera siguiente:

Me inclino a él, el más Grande de los Maestros,  
el **Sambuddha**, por el cual la originación dependiente—  
no cesación, no surgimiento  
no aniquilación, no permanencia,  
no yendo, no viniendo,  
no diversidad, no individualidad, se enseñó como paz para apaciguar la  
proliferación.

Tomado en parte de:

<http://awakeningtoreality.blogspot.com/2009/10/dzogchen-rigpa-and-dependent.html>

Traducido al español por Yin Zhi Shakya  
Año 2007